

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 27 (1973)

**Heft:** 4: Bauen mit Kunststoffen = Construire avec des matières plastiques = Building construction with plastic material

**Artikel:** Schiff - Eisenbahn - Abfertigungsgebäude - Passagierüberführung in Adrossan (Schottland) = Bâtiment d'accueil aux voyageurs par bateau et chemin de fer : transfert des passagers vers Androssan (Ecosse) = Maritime railway terminal at Androssan (Scotland)

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-334706>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

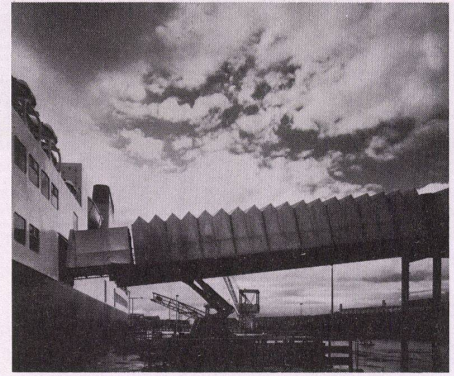
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

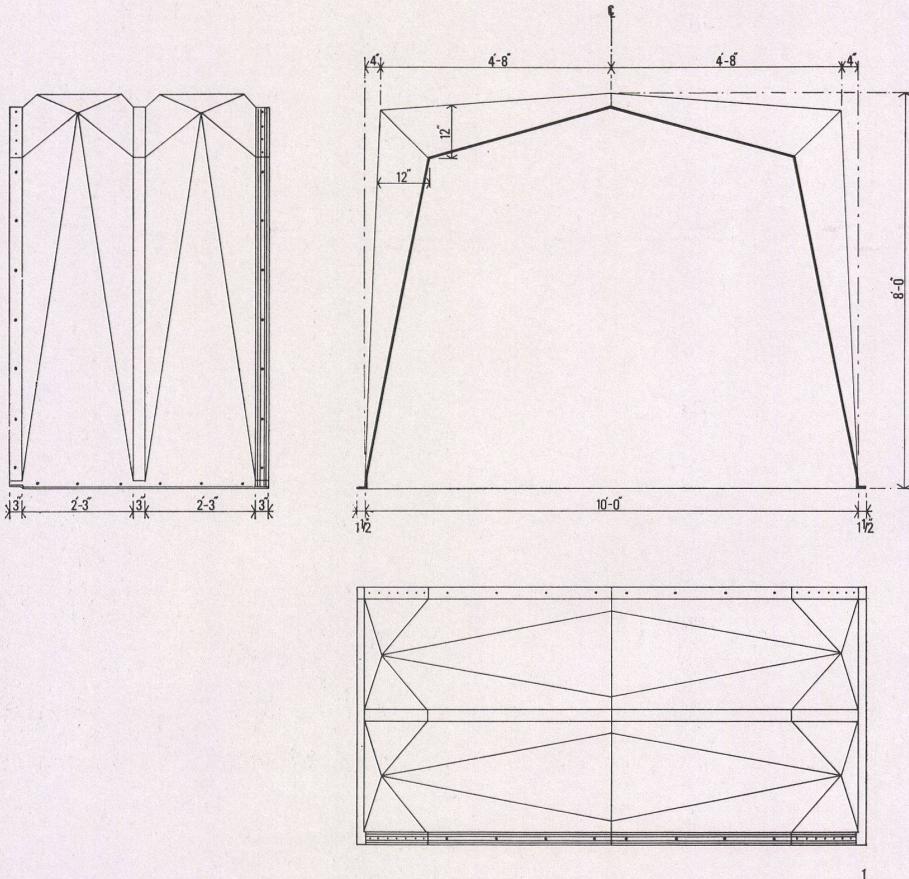
**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Schiff – Eisenbahn –  
Abfertigungsgebäude –  
Passagierüberführung  
in Adrossan (Schottland)**

Graham Law und James Dunbar-Nasmith,  
Edinburgh  
Statik: Ove Arup & Partners



1  
Schalenelement aus transparentem GFK in Ansicht,  
Schnitt und Aufsicht.

Élément coque en GFK transparent vu en élévation.  
Coupe et vue en plan.

Elevation view of shell element of transparent GFK,  
also in section and top view.

2  
Detail des Drehpunktes der Zugangsbrücke am Boden  
zu den Schiffen.

Détail de l'axe de pivotement de la passerelle d'accès  
menant du sol aux bateaux.

Detail of pivoting axis of the gangway from shore to  
ship.

3  
Detail seitlicher Anschluß der GFK-Schalenelemente  
an die Boden-Stahlkonstruktion.

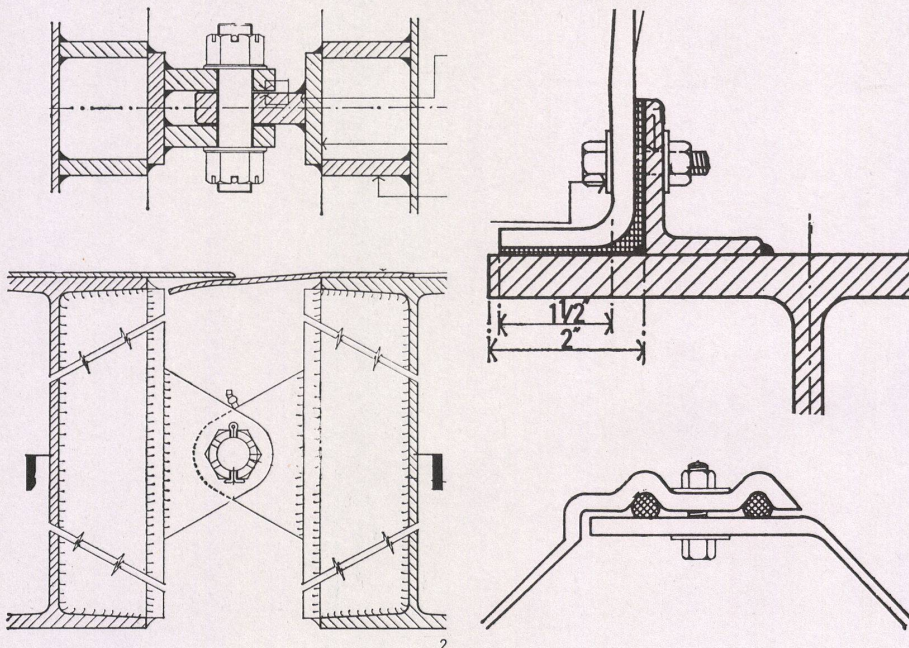
Détail de l'assemblage latéral des éléments coque de  
GFK à la structure au sol.

Detail of lateral attachment of the GFK shell elements  
to the steel construction on the ground.

4  
Detail der Überlappung und Verbindung der einzelnen  
GFK-Schalenelemente.

Détail du recouvrement et de l'assemblage des élé-  
ments-coque GFK entre-eux.

Detail of the overlapping and connection of the  
individual GFK shell elements.



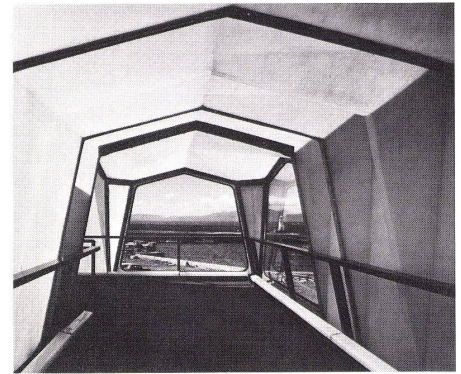


## Schiff — Eisenbahn — Abfertigungsgebäude — Passagierüberführung in Adrossan (Schottland)

Bâtiment d'accueil aux voyageurs par bateau  
et chemin de fer. Transfert des passagers  
vers Androssan (Ecosse)

Maritime railway terminal at Androssan  
(Scotland)

Graham Law und James Dunbar-Nasmith,  
Edinburgh  
Statik: Ove Arup & Partners



Die mit einem transparenten GFK-Kunststoff-Faltwerk  
überdachte Fußgängerüberführung verbindet mit einer  
Gesamtlänge von rund 150 m die Schiffanlege-  
mit der Bahnstation und dem Abfertigungsgebäude. Der  
letzte Teil der Brücke ist durch ein Gelenk und hydrau-  
lischem Hebewerk in der Höhe verstellbar, so daß  
Schiffstyp und Wasserstand keine Rolle spielen.

Avec ses quelques 150 m de longueur ce passage  
aérien pour piétons recouvert d'une structure pliée en  
plastique GFK relie l'appontement des bateaux avec  
la station ferroviaire et le bâtiment d'accueil aux voya-  
geurs. Grâce à un dispositif articulé et à des vérins  
hydrauliques l'extrémité de cette passerelle peut  
s'adapter à tous les types de bateaux indépendamment  
du niveau de l'eau.

This ship-rail passenger terminal is roofed with a  
transparent GFK-plastic folded structure; it connects  
the quay and the railway station and has a total length  
of 150 meters. The last section of the gangway is  
vertically adjustable by means of a hinged, hydrau-  
lically operated hoist, so that the installation is inde-  
pendent of ship type and tide.

